¿Qué hemos conseguido...?

..What have we achieved...?

Actuaciones

Los humedales son una de las mayores fuentes de biodiversidad que existen en el planeta. La vida de estos ecosistemas gira alrededor de la calidad del agua ya que sin ella la vida no sería posible. La fundación Global Nature ha realizado por medio de la Universidad de A Coruña análisis periódicos de las aguas del humedal y de las aguas que lo alimentan, los cuales han permitido realizar un seguimiento de su calidad en diferentes épocas del año, confirmando con ellos las necesidades de mejora en la calidad de sus aguas.

Activities

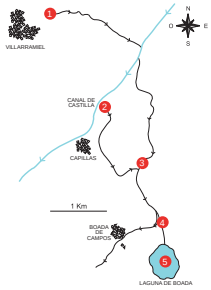
Wetlands are a major source of biodiversity on earth. Life in wetland ecosystems is dependent on good water quality and becomes precarious under poor water conditions. Fundación Global Nature, with the technical assistance of “A Corunna” University, has regularly tested wetland waters and inflow waters in La Nava and Boada at different times of the year to monitor water quality. The results of these tests confirmed the need to improve water quality.

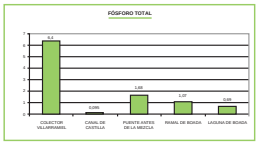
Los análisis de agua han confirmado que uno de los principales problemas de calidad del agua en los humedales es la elevada concentración de nitritos procedentes de los cultivos agrícolas que los rodean. Para minimizar estos efectos se han creado un total de 36 hectáreas de zonas tampón, 17 en la Nava y 19 en Boada.

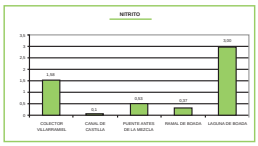
Water tests showed that one of the main problems of the water quality in La Nava and Boada is the high concentration of nitrates originating from the surrounding farmland. To reduce this input, a total of 36 hectares of buffer zone were set aside, 17 hectares in La Nava and 19 hectares in Boada.

Resulta destacable de esta actuación la plantación experimental de cardo (*Cynara cardunculus*) en una extensión de 1,5 hectáreas en la Nava. Estas plantas perennes disponen de un sistema radicular que puede llegar a alcanzar los doce metros de profundidad, por lo que son capaces de asimilar nitritos, impidiendo el paso de éstos al humedal, además de fijar el suelo e impedir que éste acabe colmatando la laguna.

An interesting aspect of this action is an experimental 1.5 hectares plantation of artichoke thistle, or cardoon (*Cynara cardunculus*), in an area of La Nava. These perennial plants have a root system that can grow as deep as 12 meters and can assimilate nitrates. The aim of this plantation is to prevent nitrates from reaching the wetland while also stabilising the land and reducing soil runoff into the wetland.







Se han realizado actuaciones de reforestaciones alrededor de las lagunas con el mismo fin, creando franjas de vegetación arbórea tan escasa en estos parajes. En total se han plantado 10.460 árboles y arbustos de 23 especies diferentes

A tree-planting programme was carried out around the wetland for the same purpose, which created a valuable strip of arboreal vegetation that is scarce in the area. A total of 10,460 trees and bushes of 23 different species were planted.

Conclusiones

La gestión de un humedal requiere de unas actuaciones permanentes y en ocasiones complejas, en las cuales se ven implicados diferentes sectores relacionados con el mismo: agricultores, administraciones responsables, ayuntamientos, ONGs, ...

Conclusions

Wetland management requires a number of permanent activities that can sometimes be complex, especially when different sectors like farmers, managers, city councils and NGOs are involved.

El dialogo y el entendimiento entre las diferentes entidades públicas y privadas es fundamental.

Dialogue and reaching a mutual understanding between public and private entities is essential.

Las organizaciones no gubernamentales de carácter medio ambiental han demostrado ser buenas embajadoras entre la comunidad local y las administraciones públicas, además de aportar sus conocimientos y sus experiencias en las diferentes actuaciones.

Environmental non-governmental organizations have been excellent ambassadors and mediators between the local community and public authorities, in addition to contributing their knowledge and experience to programmes.

La implementación de un Plan de Manejo se considera como una herramienta fundamental para conseguir un correcto funcionamiento del humedal, mediante la integración y consenso de los intereses de todos los sectores implicados (administraciones, agricultores, ganaderos, ONGs, cazadores, ...)

The implementation of a Management Plan should be considered an essential tool for successful wetland management by collectively developing consensus regarding the interests of different stakeholders (public authorities, farmers, livestock owners, NGOs, hunters and others).